

Zmluva

o poskytovaní a úhrade kúpeľnej starostlivosti č. VÚSZ-123-44/2020

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Čl. I.

Zmluvné strany

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

IČO: 00 802 603
IČ DPH SK2020879564
so sídlom: Špitálska 22
812 74 Bratislava
Slovenská republika
v zastúpení: plk. Ing. Gustáv Tarcsi, PhD., riaditeľ VÚSZ
(ďalej len „VÚSZ“)

a

HOREZZA, a. s.

IČO: 36 280 127
IČ DPH SK2022129384
so sídlom: Teplická 81
921 01 Piešťany
Slovenská republika
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava v odd. Sa, vložka č. 10414/T
konajúci prostredníctvom: PhDr. Mgr. Július Kolocsányi, predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
(ďalej len „HOREZZA“)

Prevádzky HOREZZA:

Hotel Granit Piešťany - kúpeľný ústav

adresa: Teplická 81
921 01 Piešťany
Slovenská republika
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142
(ďalej len „Hotel PN“)

Hotel Granit Tatranské Zruby - klimatické kúpele

adresa: Tatranské Zruby 2
062 01 Vysoké Tatry
Slovenská republika
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142
(ďalej len „Hotel TZ“)

Hotel Granit Nová Polianka – klimatické kúpele

adresa: Nová Polianka 12

059 83 Vysoké Tatry

Slovenská republika

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142

(ďalej len „Hotel NP“)

u z a t v á r a j ú

v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu o poskytovaní a úhrade kúpeľnej starostlivosti č. VÚSZ-123-44/2020 (ďalej len „zmluva“)

Čl. II.

Predmet zmluvy

- (1) Predmetom zmluvy je poskytovanie kúpeľnej starostlivosti (ďalej len „KS“) v trvaní 21 dní pre subjekty vymedzené v § 70 ods. 1 písm. b) až g) zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 328/2002 Z. z.“) v Hoteli PN, v Hoteli TZ a v Hoteli NP v období od 4. januára 2021 do 29. marca 2021 (finančné vyjadrenie je vo výške **363 825,00 EUR** s DPH).
- (2) HOREZZA sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť v prospech VÚSZ poskytovanie KS pre oprávnené subjekty vymedzené v odseku 1 tohto článku,
 - b) zabezpečiť oprávneným osobám určeným v odseku 1 tohto článku počas KS ubytovanie, stravu, kúpeľnú starostlivosť a kúpeľno-liečebné procedúry podľa ordinácie lekára príslušnej prevádzky.

Čl. III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) VÚSZ a HOREZZA sa dohodli, že HOREZZA vo svojich prevádzkach Hotel PN, Hotel TZ a Hotel NP (ďalej spolu aj ako „prevádzky HOREZZA“ alebo ako „rekreačné zariadenia“) zabezpečia v uvedenom období KS v termínoch a rámcových počtoch uvedených v prílohách tejto zmluvy a budú informovať v rámci mesačných výkazov VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na kúpeľnú liečbu.
- (2) HOREZZA vo svojich prevádzkach poskytuje KS v prospech VÚSZ na základe žiadostí oprávnených osôb podľa § 70 ods. 1 písm. b) až g) zákona č. 328/2002 Z. z. v trvaní 21 dní. Jeden deň liečebného pobytu podľa tejto zmluvy predstavuje 24 po sebe nasledujúcich hodín.
- (3) Záväzný zoznam účastníkov KS zašle VÚSZ prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu prevádzkam HOREZZA v lehote 14 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Záväzný zoznam účastníkov KS a lekárske návrhy zašle VÚSZ

- poštou prevádzkam HOREZZA v lehote 7 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu, prípadné zmeny, resp. úpravy je VÚSZ povinný oznámiť bezodkladne.
- (4) HOREZZA vo svojich prevádzkach sa zaväzuje poskytnúť služby a rehabilitačné úkony v súlade so:
- a) zákonom č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - b) zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) zákonom č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) zákonom č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 577/2004 Z. z.“),
 - e) zákonom č. 578/2004 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách v zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) vyhláškou ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 101/2006 Z. z., ktorou sa ustanovuje minimálne materiálo-technické a personálne vybavenie prírodných liečebných kúpeľov a kúpeľných liečební a ustanovujú indikácie podľa prírodných liečivých vôd a klimatických podmienok vhodných na liečenie v znení neskorších predpisov a
 - g) ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi v oblasti poskytovania KS.
- (5) Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzky HOREZZA poskytnú každému účastníkovi KS počas jeho pobytu v trvaní 21 dní 63 procedúr. V prípade, ak účastník KS neabsolvuje v prevádzkach HOREZZA celú KS, poskytnú mu uvedené prevádzky počet procedúr vypočítaný pomerne podľa počtu dní, počas ktorých KS absolvoval, k celkovému počtu procedúr vyhradených pre KS v trvaní 21 dní. Procedúry sú účastníkom KS poskytované podľa časového harmonogramu určeného prevádzkou HOREZZA počas pracovných dní a sobôt. Počas sviatkov a nedeľ sú procedúry účastníkom KS poskytované len v prípade ich načasovania prevádzkou HOREZZA.
- (6) Prevádzky HOREZZA poskytnú účastníkovi KS len procedúry vymedzené v zozname procedúr, ktoré tvoria prílohu č. 5, prílohu č. 6 a prílohu č. 7 tejto zmluvy. Hotel PN poskytne účastníkovi KS z celkového počtu 63 procedúr maximálne 9 procedúr plávanie v bazéne a 9 procedúr skupinové cvičenie, Hotel TZ maximálne 9 procedúr skupinové cvičenie a Hotel NP maximálne 9 procedúr skupinové cvičenie.
- (7) Prevádzky HOREZZA sa zaväzujú poskytovať KS svedomite, s náležitou odbornou starostlivosťou, t. j. lege artis.

- (8) Prevádzky HOREZZA vykonajú vstupné lekárske prehliadky účastníkov KS do 48 hodín od nástupu na liečebný pobyt. Ďalšie vyšetrenia budú vykonané podľa potreby, pričom pri vzniku akútnej interkurentnej choroby bude zabezpečené vyšetrenie účastníkov KS prostredníctvom subjektu HOREZZA, a to vyšetrením príslušným špecialistom v najbližšom zdravotníckom zariadení. Lekár prevádzok HOREZZA vyhotoví o lekárskom vyšetrení účastníka KS záznam, ktorý opatrí odtlačkom svojej pečiatky a svojím podpisom.
- (9) Ubytovanie účastníkov KS v Hoteli TZ a v Hoteli NP bude poskytnuté od 14:00 hod. v deň nástupu, pobyt sa začína večerou. Účastník KS je povinný uvoľniť izbu do 10:00 hod. v posledný deň poskytovania KS, pobyt končí obedom podávaným formou studeného balíčka v posledný deň pobytu. Účastníkom KS v Hoteli PN je v deň nástupu izba sprístupnená od 13:00 hod., pobyt sa začína obedom. Od 10:00 hod. môžu účastníci KS absolvovať vstupnú lekársku prehliadku. Účastník KS v Hoteli PN je povinný uvoľniť izbu do 10:00 hod. v posledný deň poskytovania KS, pobyt končí raňajkami. Ak je účastník nútený odísť do miesta bydliska po 10. hodine posledného dňa pobytu, prevádzky HOREZZA mu v tomto prípade, ak im to umožňujú prevádzkové podmienky, zabezpečia bezplatné uschovanie batožiny.
- (10) Prevádzky HOREZZA sú povinné vymieňať posteľnú bielizeň najneskôr po 14. dni pobytu a uteráky každý 4. deň.
- (11) Prevádzky HOREZZA zabezpečia účastníkom upravenú, kaloricky vyváženú stravu na raňajky, obed a večeru pripravenú podľa zásad „Diétného systému pre kúpeľné ústavy“ v hodnote určenej stravnými jednotkami pre jednotlivé liečebne podľa ich indikácií.
- (12) Účastník KS dostane počas liečebného pobytu 21 celodenných stravných dávok (raňajky, obed a večera). Ak z rozhodnutia ošetrojúceho lekára HOREZZA je liečebný pobyt predĺžený, stravu dostane účastník 3 x denne aj v dňoch, o ktoré sa liečebný pobyt predĺžil. V tomto prípade je VÚSZ povinný uhradiť náklady spojené s predĺžením pobytu podľa rozsahu poskytnutých služieb a podľa dohodnutej ceny za jeden deň za splnenia podmienok poskytnutia dohodnutých služieb (ubytovanie, strava, 3 procedúry denne, lekárske prehliadky).
- (13) Ak vedúci lekár HOREZZA zistí, že v prípade účastníka KS ide o kontraindikáciu kúpeľnej starostlivosti v zmysle prílohy č. 6 zákona č. 577/2004 Z. z. alebo o prípad nesprávnej indikácie alebo neindikácie alebo poskytnutie KS bráni iný dôvod alebo je účastník z kúpeľnej liečebne predčasne prepustený, jeho poukaz na KS nesmie byť použitý pre iného účastníka.
- (14) Poukazy na KS sú automaticky považované za poukazy typu „Len pre chodiacich pacientov“. Od účastníka KS nad 70 rokov veku života sa vyžaduje interné vyšetrenie, ktoré nesmie byť staršie ako 3 mesiace, v opačnom prípade je prevádzka HOREZZA oprávnená účastníkovi liečebný pobyt neposkytnúť. V zmysle prílohy č. 6 zákona č. 577/2004 Z. z., pred nástupom na kúpeľnú starostlivosť musí ošetrojúci lekár potvrdiť aktuálny zdravotný stav pacienta z hľadiska vylúčenia novej kontraindikácie.

- Potvrdenie nesmie byť staršie ako 14 dní. VÚSZ môže prideliť poukazy len takým profesionálnym vojakom, poberateľom dávok z výsluhového zabezpečenia v zmysle § 70 ods. 1 písm. d) zákona č. 328/2002 Z. z., vojnovým veteránom a veteránom protikomunistického odboja, ktorí sú schopní absolvovať liečebné procedúry a vykonávať všetky sebaobslužné výkony bez pomoci inej osoby.
- (15) Zamestnanci recepcie alebo zdravotnícky personál prevádzok HOREZZA vyznačia do dokumentácie účastníka dátum a čas nástupu na kúpeľnú starostlivosť.
 - (16) Účastník KS musí byť v deň nástupu oboznámený s liečebným režimom dňa.
 - (17) Účastníci KS sú počas pobytu povinní dodržiavať interné predpisy prevádzok HOREZZA.
 - (18) V prípade, ak má účastník KS záujem o samostatnú izbu, môže mu ju rekreačné zariadenie poskytnúť, ak to v tom čase umožňuje kapacita rekreačného zariadenia. V uvedenom prípade uhradza účastník KS poplatok za nevyužitú lôžko vo výške 7,00 EUR za 1 deň z vlastných zdrojov.
 - (19) Pri naakumulovaní počtu nevyužitých dní je VÚSZ oprávnený po dohode o voľnej kapacite s príslušným zariadením vystaviť poukaz na zabezpečenie KS účastníkovi vyslanému VÚSZ, ktorú poskytne príslušné zariadenie.
 - (20) Ojedinelé prípady dočerpania nevyužitých dní budú riešené individuálne na základe vzájomnej dohody medzi VÚSZ a HOREZZA a podľa špecifikácie konkrétneho prípadu.
 - (21) Zodpovedný pracovník prevádzok HOREZZA je povinný hlásiť nenastúpenie účastníka KS bezodkladne VÚSZ prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu eva.glassova@vusz.sk. Informácia musí obsahovať meno, priezvisko, číslo poukazu, názov kúpeľného ústavu.
 - (22) Ak bola účastníkovi prerušená KS z dôvodu hospitalizácie v nemocnici, ktorá netrvala dlhšie ako 14 dní a jej dôvodom nebolo ochorenie, ktoré je kontraindikáciou KS, môže vedúci lekár poskytovateľa liečebný pobyt predĺžiť, ak s tým účastník súhlasí, avšak musí o tejto skutočnosti informovať VÚSZ písomne a prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu eva.glassova@vusz.sk, pričom je potrebné v informácii uviesť: meno, priezvisko, rodné číslo účastníka, číslo poukazu a názov kúpeľného ústavu.
 - (23) V prípade zániku ktorejkoľvek zo zmluvných strán zlúčením, rozdelením, prípadne zrušením prechádzajú všetky práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu, vrátane dohodnutých cenových podmienok, pokiaľ sa strany nedohodnú inak.
 - (24) Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

Čl. IV.

Cena a platobné podmienky

- (1) Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných cenách jedného dňa liečebného pobytu na poskytovanie KS v prevádzkach HOREZZA:

- cena jedného dňa, ktorá zahŕňa cenu stravy v štandardnom režime a ubytovania je **47,00 EUR** (slovom: štyridsaťsedem eur) a cena procedúr v rozsahu uvedenom v čl. III. ods. 5 na 1 deň je **30,00 EUR** (slovom: tridsať eur) vrátane vstupnej a výstupnej lekárskej prehliadky, priebežnej kontroly klienta a vyhotovenia záverečnej správy.
- (2) Celková hodnota poukazu na KS v prevádzkach HOREZZA je **1.617,00 EUR** (slovom: jedentisícšesťstosedemnáť eur).
- (3) Celková cena za kúpeľný pobyt je určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- (4) Ceny uvádzané v tejto zmluve a jej prílohách sú ceny konečné.
- (5) VÚSZ uhradí HOREZZA náklady na KS poskytnutú profesionálnym vojakom, poberateľom dávok výsluhového zabezpečenia, vojnovým veteránom a veteránom protikomunistického odboja na základe vystavených zálohových faktúr, a to nasledovne:
 - a) KS v trvaní 21 dní podľa § 70 zákona č. 328/2002 Z. z. s miestom vykonania služby v prevádzke Hotel PN – termíny úhrady zálohových faktúr podľa prílohy č. 2 zmluvy,
 - b) KS v trvaní 21 dní podľa § 70 zákona č. 328/2002 Z. z. s miestom vykonania služby v prevádzke Hotel TZ – termíny úhrady zálohových faktúr podľa prílohy č. 3 zmluvy,
 - c) KS v trvaní 21 dní podľa § 70 zákona č. 328/2002 Z. z. s miestom vykonávania služby v prevádzke Hotel NP – termíny úhrady zálohových faktúr podľa prílohy č. 4 zmluvy.
- (6) VÚSZ uhradí druhú a každú nasledujúcu zálohovú faktúru až po termíne úhrady a skutočnej úhrade predchádzajúcej vyúčtovacej faktúry. Zmena termínu úhrady zálohovej faktúry pred vystavením a skutočnou úhradou predchádzajúcej vyúčtovacej faktúry je možná iba po predložení žiadosti HOREZZA a súhlasu VÚSZ vo výške prideleného limitu finančných prostriedkov určeným touto zmluvou.
- (7) Prevádzky HOREZZA, ktoré poskytujú KS v zmysle tejto zmluvy, zodpovedajú za správnosť, úplnosť a včasnosť vyúčtovania poskytnutej KS.
- (8) VÚSZ neuhradí náklady za dni, počas ktorých účastníkovi KS bezdôvodne neboli poskytnuté všetky služby spojené s poskytovaním KS a tiež v prípade, keď zmenu nástupného termínu uskutočnili prevádzky bez predchádzajúceho súhlasu VÚSZ.
- (9) Ak účastník nenastúpi na KS a liečebný poukaz zostane nevyužitý, VÚSZ môže zabezpečiť využitie poukazu v náhradnom termíne. V prípade predčasného prepustenia účastníka z KS z dôvodu porušenia liečebného režimu, vnútorného poriadku platného v podmienkach poskytovateľa alebo z dôvodu porušenia čl. III. odseku 14 zmluvy, ak nebude možné zabezpečiť využitie inou oprávnenou osobou, vykoná úhradu vo výške počet dní x cena ubytovania na 1 deň liečebného pobytu, a to za všetky plánované dni liečebného pobytu.
- (10) VÚSZ sa zaväzuje zaplatiť aj za poskytnutie procedúr, ktoré neboli účastníkovi KS reálne poskytnuté, a to z dôvodu jeho svojvoľného a neodôvodneného nezúčastnenia sa predmetnej procedúry (resp. svojvoľného a neodôvodneného nenastúpenia na procedúru v určenom termíne).

- (11) Počas plnenia protiepidemických opatrení z dôvodu šírenia prenosného ochorenia COVID-19, ktoré budú HOREZZA nariadené rozhodnutím vedúceho hygienika Ministerstva obrany Slovenskej republiky prípadne ďalšími a počas ktorých z uvedeného dôvodu HOREZZA neposkytuje kúpeľnú starostlivosť, VÚSZ nebude poskytovať HOREZZA preddavky. Prvý a ďalšie preddavky po odvolaní nariadených protiepidemických opatrení bude poskytnutý na základe žiadosti HOREZZA v termínoch nasledujúcich po odvolaní protiepidemických opatrení vo výške prideleného limitu finančných prostriedkov určeným touto zmluvou. Čl. IV. ods. 6 tejto zmluvy pritom ostáva nedotknutý.

Čl. V.

Ostatné finančné náležitosti

- (1) Prevádzky HOREZZA sa zaväzujú predkladať VÚSZ poštou mesačné vyúčtovania KS a vyúčtovania skutočne poskytnutých rehabilitačných úkonov do piatich kalendárnych dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Poskytnuté úkony budú prevádzkam HOREZZA vykazované v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Zoznam účastníkov KS obsahujúci: meno účastníka, číslo prideleného poukazu a v prípade oneskoreného nástupu, resp. predčasného odchodu aj dobu trvania KS a počet poskytnutých procedúr sa zaväzujú prevádzky HOREZZA zasielať elektronickou poštou na e-mailovú adresu eva.glassova@vusz.sk.
- (2) HOREZZA sa zaväzuje VÚSZ predložiť vyúčtovanie skutočne poskytnutých dní liečebného pobytu a s nimi súvisiacich služieb a VÚSZ je povinný uhradiť HOREZZA len skutočne poskytnuté dni liečebného pobytu, t.j. zaväzuje sa uhradiť len služby, ktoré boli účastníkovi KS skutočne a preukázateľne poskytnuté. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na článok IV. odsek 10 tejto zmluvy.
- (3) Faktúra ako daňový doklad musí byť vystavená v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (§ 71 až § 76).
- (4) Zmluvné strany sa dohodli, že pri vyúčtovaní nákladov budú postupovať nasledovne:
- a) pri nevyužití poukazu Hotel PN vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu do piatich dní po skončení posledného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený, na číslo účtu: SK38 8180 0000 0070 0016 9588,
 - b) pri nevyužití poukazu Hotel TZ vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu do piatich dní po skončení posledného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený, na číslo účtu: SK38 8180 0000 0070 0016 9588,
 - c) pri nevyužití poukazu Hotel NP vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu do piatich dní po skončení posledného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený, na číslo účtu: SK38 8180 0000 0070 0016 9588.

- (5) VÚSZ sa zaväzuje uhradiť storno poplatky v súlade so všeobecnými storno podmienkami HOREZZA až po vyčerpaní všetkých náhradných možností, vrátane presunu poukazu na KS na iný termín.
- (6) VÚSZ a HOREZZA sa dohodli, že v prípade potreby je možné využiť finančné prostriedky uvedené v prílohách č. 2 – 4 tejto zmluvy z nevyužitých poukazov kúpeľnej starostlivosti v rámci jednotlivých prevádzok HOREZZA. Presun finančných prostriedkov podľa predchádzajúcej vety vykoná kompetentný zamestnanec VÚSZ po predchádzajúcom súhlase zodpovedného zamestnanca HOREZZA.
- (7) V prípade, ak dôjde zo strany HOREZZA k vyúčtovaniu za služby, ktoré neboli z jej strany poskytnuté (napr. pri vyúčtovaní 63 procedúr v situácii, keď neboli účastníkovi KS reálne poskytnuté z dôvodu na strane HOREZZA) má VÚSZ právo na vrátenie neoprávnené vyúčtovaných prostriedkov.

Čl. VI. **Kontrola**

- (1) VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania KS v oblasti dodržiavania zmluvných podmienok, v oblasti jej účelnosti, hospodárnosti a v oblasti dodržiavania ustanovení normatívnych právnych aktov vymedzených v čl. III. odsek 4 zmluvy poverenými vlastnými zamestnancami alebo profesionálnymi vojakmi ozbrojených síl Slovenskej republiky s miestom výkonu štátnej služby vo VÚSZ.
- (2) Zamestnanci VÚSZ alebo profesionálni vojaci ozbrojených síl Slovenskej republiky s miestom výkonu štátnej služby vo VÚSZ vykonávajúci kontrolu sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli v priebehu kontrolnej činnosti, a to najmä o zdravotnom stave účastníkov KS.
- (3) HOREZZA a jej prevádzky sú povinné poskytnúť potrebnú súčinnosť zamestnancom VÚSZ alebo profesionálnym vojakom ozbrojených síl Slovenskej republiky s miestom výkonu štátnej služby vo VÚSZ vykonávajúcim kontrolnú činnosť, pričom im umožnia vstup do objektov a zariadení, na ich požiadanie predložia príslušnú dokumentáciu a iné doklady potrebné na vykonanie kontroly.
- (4) Riaditeľ VÚSZ subjekty vymedzené v odseku 2 tohto článku, resp. kontrolnú skupinu, vybaví písomným poverením na vykonanie kontroly.

Čl. VII. **Náhrada škody**

- (1) V prípade, ak prevádzky HOREZZA nebudú poskytovať KS v zmysle normatívnych právnych aktov vymedzených v čl. III. odsek 4 zmluvy má VÚSZ právo na náhradu spôsobenej škody.

Čl. VIII. **Ochrana osobných údajov**

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú, že osobné údaje dotknutých osôb v určenom rozsahu (titul, hodnosť, meno a priezvisko, rodné číslo, adresu trvalého bydliska a telefónne číslo a iné osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania), ktoré im budú zo strany druhej zmluvnej strany v zmysle tejto zmluvy poskytnuté, budú náležite chrániť a spracúvať výlučne len za účelom plnenia svojich záväzkov uvedených v tejto dohode a na účely tejto dohody, a to v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- (2) HOREZZA spracúva osobné údaje v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Podmienky ochrany osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle HOREZZA: www.granithotels.sk. HOREZZA spracúva osobné údaje za účelom plnenia tejto zmluvy.

Čl. IX. **Doručovanie**

- (1) Doručením sa na účely tejto zmluvy rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka s doručenkou sa považuje takisto deň,
 - a) v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „že adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
- (2) Písomnosti doručované prostredníctvom faxu sa považujú za doručené dňom doručenia uvedeným na vytlačenej správe o ich úspešnom odoslaní. V prípade e-mailovej komunikácie sa považuje písomnosť za doručenú v deň úspešného odoslania e-mailovej správy na určenú e-mailovú adresu, aj keď sa adresát s obsahom e-mailovej správy neoboznámil.

Čl. X. **Všeobecné a záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 29. marca 2021.
- (2) Zmluvné strany sa zaväzujú konať tak, aby sa predchádzalo vzájomným škodám. V prípade, že niektorá zo zmluvných strán zistí, že druhej strane hrozí nebezpečenstvo vzniku škody, je povinná na túto skutočnosť druhú stranu bezodkladne upovedomiť, inak zodpovedá za túto škodu.

- (3) Túto zmluvu možno meniť a doplniť kedykoľvek počas jej účinnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku.
- (4) Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať s uvedením dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu formou písomnej výpovede. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Uplynutím výpovednej lehoty zmluva zaniká.
- (5) VÚSZ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak sa pre HOREZZA stalo splnenie zmluvných povinností celkom nemožným,
 - b) v prípadoch opakovaného zistenia porušenia povinností prevádzok HOREZZA poskytovať KS v požadovanom rozsahu a za dohodnutých podmienok a ceny, t.j. v prípade zistenia viac ako jedného pochybenia,
 - c) v prípadoch, ak nedôjde k vzájomnej dohode o novej cene za KS podľa čl. III. odsek 23 zmluvy.
- (6) HOREZZA je oprávnená odstúpiť od zmluvy, ak VÚSZ opakovane v lehote splatnosti neuhradí faktúru za poskytovanie KS.
- (7) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- (8) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je 5 príloh:
 - a) kalkulácia ceny dňa liečebného pobytu pre kúpeľnú starostlivosť na rok 2021 HOREZZA - prevádzka Hotel PN, prevádzka Hotel TZ a prevádzka Hotel NP (príloha č. 1),
 - b) kúpeľná starostlivosť v Hoteli PN na obdobie od 4. januára 2021 do 29. marca 2021 - prehľad turnusov, výška a dátum úhrady preddavkov (príloha č. 2),
 - c) kúpeľná starostlivosť v Hoteli TZ na obdobie od 11. januára 2021 do 1. februára 2021 - prehľad turnusov, výška a dátum úhrady preddavkov (príloha č. 3),
 - d) kúpeľná starostlivosť v Hoteli NP na obdobie od 4. januára 2021 do 29. marca 2021 – prehľad turnusov, výška a dátum úhrady preddavkov (príloha č. 4),
 - e) zoznam liečebných procedúr v prevádzke Hotel PN (príloha č. 5),
 - f) zoznam liečebných procedúr v prevádzke Hotel TZ (príloha č. 6)
 - g) zoznam liečebných procedúr v prevádzke Hotel NP (príloha č. 7).
- (9) Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že táto zmluva ani jej prílohy neobsahujú obchodné ani bankové tajomstvo.
- (10) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom dva rovnopisy dostane VÚSZ a dva rovnopisy HOREZZA.
- (11) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- (12) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

(13) Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

plk. Ing. Gustáv Tarcsi, PhD.
riaditeľ VÚSZ

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a. s.

**Kalkulácia ceny dňa pre kúpeľnú starostlivosť na rok 2021
(21 dní)**

**Hotel Granit Piešťany - kúpeľný ústav
Hotel Granit Tatranské Zruby - klimatické kúpele
Hotel Granit Nová Polianka - klimatické kúpele**

Cena za poskytované služby v €	
Spotreba energií (el.,plyn,voda)	4,00
Mzdové náklady	7,00
Náklady na zdrav. a soc. pois.	3,00
Pranie posteľnej bielizne,uterák,osuš	2,00
Ostatné náklady (služby a odpisy)	7,00
Spotreba materiálu (hyg.,dezinf.,šport.)	4,00
Ubyt. vrátane dopl. služieb v €	27,00
Stravovanie v €	20,00
Procedúry rehabilitačné (3ks) v €	30,00
Konečná cena s DPH	77,00

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a. s.

HOREZZA, a.s.

Hotel Granit Piešťany - kúpeľný ústav
Kúpeľná starostlivosť
Rok 2021

Cena za 1 deň	77,00 €
Ubytovanie + strava	47,00 €
Procedúry - 3 ks	30,00 €
Poukaz	1 617,00 €

P.č. Turnus	Termín		Turnus počet dní	Osoby	Celkom počet dní	Úhrada			Preddavky	Termín Dátum úhrady predd.
	od	do				Ubyt.+ strava	Procedúry	Spolu		
1.	4.1.2021	25.1.2021	21	25	525	24 675,00 €	15 750,00 €	40 425,00 €	40 425,00 €	4.1.-25.1.2021 15.1.2021
2.	25.1.2021	15.2.2021	21	30	630	29 610,00 €	18 900,00 €	48 510,00 €	48 510,00 €	25.1.-15.2.2021 8.2.2021
3.	15.2.2021	8.3.2021	21	40	840	39 480,00 €	25 200,00 €	64 680,00 €		15.2.-29.3.2021
4.	8.3.2021	29.3.2021	21	60	1 260	59 220,00 €	37 800,00 €	97 020,00 €	161 700,00 €	1.3.2021
2021	-	-		155	3 255	152 985,00 €	97 650,00 €	250 635,00 €	250 635,00 €	

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a.s.

HOREZZA, a.s.

Hotel Granit Tatranské Zruby - klimatické kúpele
Kúpeľná starostlivosť
Rok 2021

Cena za 1 deň	77,00 €
Ubytovanie + strava	47,00 €
Procedúry - 3 ks	30,00 €
Poukaz	1 617,00 €

P.č.	Termín		Turnus počet dní	Osoby	Celkom počet dní	Úhrada			Preddavky	Termín Dátum úhrady predd.
	od	do				Ubyt.+strava	Procedúry	Spolu		
1.	11.1.2021	1.2.2021	21	20	420	19 740,00 €	12 600,00 €	32 340,00 €	32 340,00 €	11.1.2021.-1.2.2021 15.1.2021
2021	-	-		20	420	19 740,00 €	12 600,00 €	32 340,00 €	32 340,00 €	-

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a.s.

HOREZZA, a.s.

Hotel Granit Nová Polianka - klimatické kúpele
Kúpeľná starostlivosť
Rok 2021

Cena za 1 deň	77,00 €
Ubytovanie + strava	47,00 €
Procedúry - 3 ks	30,00 €
Poukaz	1 617,00 €

P.č. Turnus	Termín		Turnus počet dní	Osoby	Celkom počet dní	Úhrada			Preddavky	Termín Dátum úhrady predd.
	od	do				Ubyt.+ strava	Procedúry	Spolu		
1.	4.1.2021	25.1.2021	21	10	210	9 870,00 €	6 300,00 €	16 170,00 €	16 170,00 €	4.1.-25.1.2021 15.1.2021
2.	25.1.2021	15.2.2021	21	10	210	9 870,00 €	6 300,00 €	16 170,00 €	16 170,00 €	25.1.-15.2.2021 8.2.2021
3.	15.2.2021	8.3.2021	21	0	0	0,00 €	0,00 €	0,00 €		15.2.-29.3.2021
4.	8.3.2021	29.3.2021	21	30	630	29 610,00 €	18 900,00 €	48 510,00 €	48 510,00 €	1.3.2021
2021	-	-		50	1 050	49 350,00 €	31 500,00 €	80 850,00 €	80 850,00 €	-

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a.s.

Hotel Granit Piešťany - kúpeľný ústav
Zoznam liečebných procedúr pre KS

1. Bahenný zábal - celotelový (piešťanské sírne bahno)
2. Bahenný zábal - čiastočný (piešťanské sírne bahno)
3. Kúpeľ zrkadlisko (term. miner. voda) + suchý zábal
4. Parafango (bahno, parafín) + suchý zábal
5. Perličkový kúpeľ (term. miner. voda) + suchý zábal
6. Podvodná masáž + suchý zábal
7. Uhlíčitý kúpeľ + suchý zábal
8. Vaňový kúpeľ (term. miner. voda) + suchý zábal
9. Vírivý kúpeľ celotelový + suchý zábal
10. Vírivý kúpeľ čiastočný + suchý zábal
11. Bio Magnetoterapia, Magnetoterapia
12. Diadynamické prúdy
13. Interferenčné prúdy E, ITD, ITD1
14. KV diatermia ERBO, RAD
15. Träbertove prúdy
16. PACKAHEATER (teplý obklad)
17. Parafínový obklad na ruky
18. Biolampa
19. Individuálna rehabilitácia
20. Individuálne cvičenie vo vode
21. Skupinové cvičenie (min. 3 osoby)
22. Skupinový telocvik
23. Skupinové cvičenie vo vode (min. 3 osoby)
24. Skupinové cvičenie v rehabilitačnom bazéne
25. Lymfodrenáž – prístrojová
26. Lymfodrenáž – ručná
27. Masáž klasická – čiastočná/lokalita
28. Masáž klasická celotelová
29. Masáž mäkkých tkanív (mäkké techniky)
30. Reflexná masáž
31. Reflexná masáž chodidiel
32. Inhalácia liečivej minerálnej vody
33. Plávanie vo vnútornom bazéne
34. Plávanie vo vonkajšom bazéne
35. Sauna suchá
36. Oxygenoterapia
37. Plynová injekcia
38. Suchý uhličitý kúpeľ
39. Trakcia + relax
40. Ultrazvuková terapia
41. vodoliečba
42. posilňovňa / rotopéd
43. Elektroliečba

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ VÚSZ

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a. s.

Hotel Granit Tatranské Zruby – klimatické kúpele
Zoznam liečebných procedúr

1. Teplé zábaly
2. Rašelinový zábal
3. Inhalácia: Vincentka, Ambrobene, Calcium, Pamykon
4. Oxygenoterapia
5. Magnetoterapia
6. VAS 07- magnetoterapia kombinovaná so strednofrekvenčnými prúdmi
7. Endomed- strednofrekvenčné prúdy
8. Likon- strednofrekvenčné prúdy
9. Ultrazvuk
10. Phyaction 78- všetky typy prúdov
11. Sonopulz 692- všetky typy prúdov + ultrazvuk a kombinované prúdy
12. Rebox- jednosmerné prúdy
13. Fysiopulz- mikrovlnné prúdy
14. Biotronová lampa
15. Bioptron veľký
16. Solux veľký + malý
17. Skupinové cvičenia
18. Individuálne cvičenie
19. Mobilizačné techniky
20. Parafínové rukavičky
21. Plynové injekcie
22. Kanadská vaňa, spa vaňa, vírivý kúpeľ
23. Podvodná masáž
24. Perličkový kúpeľ
25. Šliapací kúpeľ
26. Škótske striedavé streky
27. Sauna suchá
28. Klasická masáž čiastočná
29. Elektrické masážne kreslo
30. Elektromasáž chodidiel

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ VÚSZ

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a. s.

Hotel Granit Nová Polianka – klimatické kúpele
Zoznam liečebných procedúr pre KS

1. Klasická masáž čiastočná
2. Klasická masáž celotelová
3. Reflexná masáž chrbtice
4. Individuálne cvičenie
5. Skupinové cvičenia
6. Elektroliečba – diadynamické prúdy, strednofrekvenčné prúdy, TENS prúdy, Träbertov prúd, galvanické prúdy
7. Ultrazvuk
8. Biolampa
9. Parafínový zábal
10. Rašelinový zábal
11. Solux
12. Sauna fínska
13. Hydromasážna vaňa
14. Podvodná masáž
15. Perličkový kúpeľ
16. Masážny bazén
17. Vírivka
18. Šliapací kúpeľ
19. Škótske streky
20. Kneipova vodoliečba
21. Inhalácia: Vincentka
22. Oxygenoterapia

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

plk. Ing. Gustáv TARCSI, PhD.
riaditeľ VÚSZ

PhDr. Mgr. Július Kolocsányi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
HOREZZA, a. s.